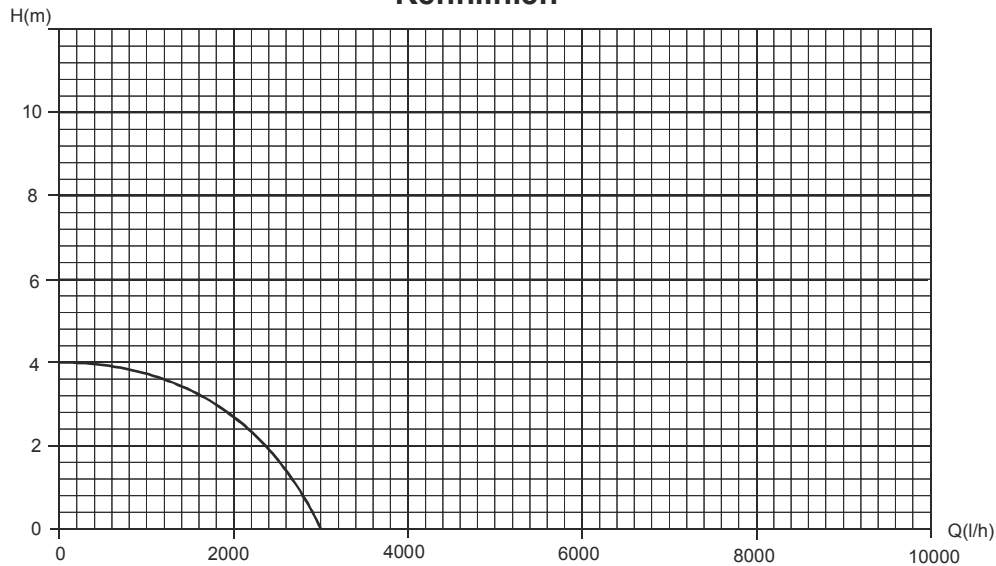


8. Erkennen und Beheben von Fehlern/ Detect and solve Problems

| Problem/ Problem | Mögliche Ursache/ Possible reason | Lösung/ Solution |
|--|---|---|
| Pumpe läuft, ohne Wasser zu fördern/ Pump runs, without taking water | Luft im System (kann nicht entweichen)/ Air in System (air cannot escape) | System entlüften/ Ventilate system |
| | Laufrad verstopft/ Carrying wheel is blocked | Laufrad säubern/ Clean carrying wheel |
| Pumpe startet nicht oder schaltet nicht aus/ Pump does not switch on or off | Motorschutzschalter schaltet Pumpe aus/ Motor protective switch shuts off the pump | Für ausreichende Kühlung sorgen/ Supply sufficient cooling |
| | Kein Strom/ No electricity | Elektrische Anschlüsse überprüfen/ Check electric circuit |
| Pumpe läuft, Förderleistung lässt nach bzw. bricht ab/ Pump is running, but delivery capacity decreases or interrupts | Wasserleitungssystem ist undicht/ Water piping system is not sealed | Leitungssystem überprüfen/ Check piping system |
| | Laufrad ist abgenutzt/ Carrying wheel is worn down | Laufrad wechseln/ Change carrying wheel |
| Pumpe taktet/ pump is switched on | Wasser läuft zurück, Ventil undicht/ Water from flowing back, leaky check valve | Rückschlagventil reinigen/ Clean the non-return valve |

Kennlinien



AGORA-TEC GmbH

Alte Kammgarnspinnerei 3

98574 Schmalkalden/ OT Niederschmalkalden

info@agora-tec.de Tel.: 036848-252714

Die aktuelle Version finden Sie unter www.agora-tec.de/ montageanleitungen



Klarwassertauchpumpen “clear water - vario - control” Submersible pump clear water

Bedienungsanleitung/ Operating Instructions
deutsch/ englisch german/ english

Universalanschluss

- Gewinde:
- 1 1/2 Zoll AG (47,8 mm)
- 1 Zoll AG (33,3 mm)
- Tülle für Schlauch
- 1 Zoll (Schlauch
Innendurchmesser: 25,4 mm)
- 1 1/4 Zoll (Schlauch
Innendurchmesser: 31,8 mm)



| | |
|------------------------|-----------------|
| Leistung: | 250W |
| Max. Fördermenge: | 3000L/h |
| Max. Förderhöhe: | 4m |
| Max. Tauchtiefe: | 7m |
| Max. Partikelgröße: | 5mm |
| L x B x H in mm: | 270 x 180 x 245 |
| Gewicht: | 4,6kg |
| Max. Wassertemperatur: | 35°C |
| Spannung: | 230V, 50Hz |
| Schutzklasse: | IP 68 |
| Kabellänge: | 10m |

Agora-Tec-Tauchpumpe clear water 250W-vario-control
Art.-Nr.: AT 001 005 006

1. Ihr Produkt

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Damit die Funktions- und Betriebssicherheit gewährleistet ist, lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Anleitung.

1. Introduction

We would like to congratulate you on the purchase of our product. As to secure functioning and operating safety, please do read the instruction manual before taking it into operation.

2. Allgemeines

Die Tauchpumpen clear water-vario werden nach dem neuesten Stand der Technik entwickelt und gefertigt. Sie werden vor Auslieferung strengen Qualitätskontrollen unterzogen. Prüfen Sie beim Auspacken, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den vorgesehenen Betriebsbedingungen übereinstimmen. Im Zweifelsfall ist der Betrieb zu unterlassen. Transportschäden sind unverzüglich dem Transporteur und dem Händler schriftlich mitzuteilen.

2. In General

The submersible pump clear water-vario are being developed and produced up-to-date with best available technology. They run through strict quality assurance before delivery. When unpacking, please check just in case the data on the identification plate, if they comply with the operation conditions. In case of doubt or if they do not agree, please refrain from operating. If this applies or in case of transport damages, contact the carrier and dealer immediately in written form.

3. Anwendungsbereiche

Die Tauchpumpen clear water sind zur Förderung von Klar- und Schmutzwasser mit Partikeln bis max. 5mm vorgesehen. Das Wasser muß schlamm- und sandfrei sein. Sie sind für folgende Anwendungsbereiche geeignet:

- Aus- und Umpumpen von Regentanks, Behältern, Wannern, etc.

- Zur Regenwassernutzung im Haus- und Gartenbereich, zur Wasserentnahme aus Bächen und Flüssen (mit entsprechenden Vorfiltern) , zur Teichentwässerung, sowie Befüllung dieser

WICHTIG:

Diese Pumpen werden für das Pumpen von sauberem Wasser und nicht chemisch belasteten Flüssigkeiten empfohlen. Sie sind nicht geeignet für das Pumpen von brennbaren Flüssigkeiten oder für den Betrieb an Standorten, an denen Explosionsgefahr besteht.

3. Scope of Usage

These pumps are recommended for pumping clean and waste water, free of mud and sand with particles up to 5 mm.

They are suitable for:

- exhausting and circulating of water in rain barrels, reservoirs etc., the utilization of rain water in house and garden

- draining water from rivers (with according pre-filtering), draining or filling-up ponds

IMPORTANT:

The pumps are recommended for the pumping of clean water and non-chemical liquids.

They are not suitable for pumping inflammable liquids and are not to be operated at locations with explosion risks.

4. Inbetriebnahme

Vorzugsweise ist die Installation von einer qualifizierten Fachkraft auszuführen.

Bitte überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme ob die elektrischen Anschlüsse und das Kabel unversehrt sind und ob der elektrische Anschluss entsprechend der gesetzlichen Vorschriften geerdet und installiert ist.

Achten Sie darauf, dass die Pumpe durch einen entsprechenden FI Schutzschalter abgesichert ist.

1. Bevor Sie die Pumpe am Einbauort installieren sind die Sensoren für die Ein- und Ausschaltung einzustellen.

Der obere Rote Sensor bestimmt somit den Einschaltpunkt und der untere rote Sensor den Abschaltpunkt.

Der Bereich dazwischen wird immer automatisch abgepumpt.

2. Wenn Sie den oberen roten Sensor bis nach oben drücken steht die Pumpe auf manuellen Betrieb und pumpt dauerhaft solange Sie Strom bekommt. Die Sensoren lassen sich durch einfaches runter und hochschieben positionieren.

3. Nach dem die Sensoren eingestellt sind bringen Sie vorzugsweise einen 1" Schlauch an der Pumpe über die mitgelieferte Schlauchtülle an. Die Pumpe besitzt bereits ein internes Rückschlagventil, es darf daher kein weiteres Rückschlagventil in der Leitung angebracht sein.

4. Installieren Sie nun die Pumpe am dafür vorgesehen Einbauort.

5. Verbinden Sie nun den Stecker der Tauchpumpe mit dem elektrischen Netz (Stecker in Steckdose). Sofern die Pumpe auf Manuellen Betrieb steht (oberer Sensor bis oben) beginnt diese sofort zu laufen. Sollten die Sensoren im Automatikbetrieb eingestellt sein beginnt die Pumpe erst zu laufen sobald der obere Sensor vollständig im Wasser ist.

6. Die Pumpe läuft nun im Manuellen Betrieb bis Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder im Automatikbetrieb bis der untere Sensor nicht mehr im Wasser ist.

7. Die Inbetriebnahme ist damit vollständig abgeschlossen.

8. Um die Pumpe und den Druckschlauch vollständig zu entleeren (z. B. Im Winter) drücken Sie die am Auslass rote Taste vollständig rein biss die Leitung vollständig leer gelaufen ist. Desweiteren raten wir davon ab, Veränderungen an der Pumpe und den entsprechenden elektrischen Anschlüssen vorzunehmen. Dadurch können Gewährleistungs- und Garantiesprüche entfallen.

4. Initial Operation

Preferentially the installation should be carried out by a specialist. Make sure before every start-up, if the electric connections and cables are in sound condition. The electric connection must be earthed and installed according to legal requirements.

1. Before you install the pump at the installation to adjust the sensor for the inputs and Ausschaltung. The upper red sensor thus determines the starting point and the lower red sensor the cut-off point.

The area in between is always automatically pumped out.

2. When you press the upper red sensor up to the top, the pump is on manual mode and pumps permanently as long as you get power. The sensors can be positioned by simply moving up and down.

3. Once the sensors are set to bring preferably to a 1 "hose to the pump via the supplied hose. The pump already has an internal check valve, it may therefore be a further check valve installed in the line.

4. Install the pump at the intended installation location.

5. Connect the plug of the submersible pump to the electrical network (plug in socket). If the pump is in manual mode (upper sensor to above) begins immediately to run. If the sensors can be set in the automatic mode, the pump begins to run only when the upper sensor is completely in the water.

6. The pump is now running in manual mode until the plug from the mains socket or in automatic mode until the lower sensor is no longer in the water.

7. Commissioning is thus complete.

8. To the pump and the pressure hose completely empty (z. B. In the winter), press the red button at the outlet completely pure bite the line went completely blank. We do not recommend that you make any amendments at the pump and the according electrical connections, this may lead to the loss of warranty.

5. Sicherheitshinweise

Befolgen Sie bitte die geltenden Vorschriften zur elektrischen Sicherheit.

- Pumpe niemals trocken betreiben, Mediumtemperatur max. 35° beachten.

- Das Pumpen von entzündlichen, sowie allen anderen aggressiven Flüssigkeiten ist nicht gestattet.

- Die Pumpe darf nicht am stromführenden Kabel oder der Druckleitung gehoben oder gezogen werden.

- Querschnittsverengung vermeiden, Beachten Sie die angegebene Partikelgröße von max. 5mm

- Bei längerem Stillstand muss die Pumpe mit klarem Wasser gespült und bei Zimmertemperatur trocken gelagert werden.

- Die Pumpe ist durch einen FI- Schutzschalter mit Auslösestrom von 30 mA abzusichern.

- Der elektrische Anschluss ist durch einen autorisierten Fachmann vorzunehmen.

5. Safety Instructions

Please follow up the applicable regulations for electric safety!

- Never dry-run the pump, Medium temperature should not exceed max. 35°C.

- Pumping of inflammable or other aggressive liquids is not permitted.

- The pump should not be pulled or lifted with current-carrying cables or feeding pipes.

- Avoid cross section reduction, Pay attention to the particle size.

- In case of a long-lasting downtime, clean the pump (rinse with clean water) and store dry at room temperature.

- The pump must be secured with an ELCB with a release current of 30 mA.

- The electric connections should always be carried out by an authorized specialist.

6. Wartung

Unter normalen Betriebsbedingungen ist keine Wartung erforderlich.

- Abhängig vom Verschmutzungsgrad des Wassers, sollte der Sensor regelmäßig gereinigt werden.

- Ab einer Betriebsdauer von ca. 2.000 Stunden sollte eine Überprüfung der mechanischen Bauteile vorgenommen werden.

(Laufräder, Laufkammern, Dichtungen, Druckregler, Manometer etc.) Bei Beschädigungen und Undichtigkeit sollten diese umgehend erneuert werden. Nach jedem Einsatz sollte die Pumpe gereinigt und auf Schäden kontrolliert werden.

Bei häufigem Pumpen von z.B. Sand verkürzt sich die Wartungsdauer. Je mehr Sand im Wasser, um so höher die

Abnutzung der Pumpe. Das kann Auswirkungen auf die Gewährleistung haben.

Folgende Kontrollen sollten regelmäßig durchgeführt werden:

- Prüfen, ob das Stromkabel unversehrt ist.

- Saubere Leitungsführung (z.B. keinen Knick), Sauberkeit des Mediums (kein Sand, kein Schlamm)

- Bei Frostgefahr die Pumpe entleeren, mit klarem Wasser spülen und trocken lagern.

6. Servicing / Maintenance

Under normal operating conditions, maintenance is not necessary.

- At an operation duration of approx. 2.000 hours, please check all mechanical components (carrying wheels, chambers, seals, pressure controllers, manometers etc.). If any damages have occurred, please exchange or repair accordingly.

- Every time after operation, the pump should be cleaned and checked for damages.

If pumping sand often, the servicing time should be reduced. The more sand is in the water, the more the pump wears down.

This may lead to a bearing on the warranty.

The following check-up should be carried out regularly:

- Check cables if intact

- Undamaged wiring / piping (e.g. bends or the like), Medium cleanness (no sand, no mud)

- In the danger of frost, exhaust the pump; rinse it with clean water and store at dry location.

7. Gewährleistung

Für alle Produktions- und Materialfehler an neuer, ungebrauchter Ware, gilt die gesetzliche Gewährleistung.

Die Gewährleistung gilt nicht bei:

- Materialverschleiß

- Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen an der Pumpe

- Beschädigungen durch Selbststeinwirken

- Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb

- TROCKENLAUF (auch testweise!) der Pumpe

- Förderung von nicht zulässigen Flüssigkeiten

7. Warranty Regulations

For all faults in production and material of newly and unused devices, the legal warranty period is being granted.

The warranty does not apply if:

- Wear and tear

- Interferences or amendments on pump

- Damages by self-adjustments

- Improper handling and inadequate operation

- DRY RUN of the pump (also no testing!)

- Transfer of non-permitted liquids